

COMMENT DÉCRIRE ET ANALYSER UN DOCUMENT ICONOGRAPHIQUE

→ Décrire un tableau

| | | | |
|--|----------------------|--|---------------------------------|
| el cuadro el lienzo el óleo la obra | } fue pintado(a) por | <i>le tableau</i> <i>la toile</i> <i>l'huile</i> <i>l'œuvre</i> | } <i>a été peint(e) par ...</i> |
|--|----------------------|--|---------------------------------|

| | | | |
|--|------------------|---|------------------|
| el marco del cuadro el pintor (la pintora) el (la) artista | } ha pintado ... | <i>le cadre du tableau</i> <i>le peintre</i> <i>l'artiste</i> | } <i>a peint</i> |
|--|------------------|---|------------------|

| | | | |
|--|--|--|--|
| la composición de la obra las curvas las líneas rectas la perspectiva | | <i>la composition de l'œuvre</i> <i>les courbes</i> <i>les lignes droites</i> <i>la perspective</i> | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|---|--|
| en el primer término (plano) en el segundo término (plano) en el último término (plano) en el fondo | | <i>au premier plan</i> <i>au deuxième plan</i> <i>au dernier plan</i> <i>au fond</i> | |
|--|--|---|--|

| | | | |
|---|--|---|--|
| veo vemos se ve(n) diviso divisamos se divisa(n) | | <i>je vois</i> <i>nous voyons</i> <i>on voit</i> <i>j'aperçois</i> <i>nous apercevons</i> <i>on aperçoit</i> | |
|---|--|---|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| la paleta del pintor el color dominante es ... los colores vivos contrastan con los colores apagados } los tonos cálidos / los tonos fríos las tonalidades claras / las tonalidades oscuras la luz ilumina ... la oposición entre la luz y la sombra ... | | <i>la palette du peintre</i> <i>la couleur dominante est ...</i> <i>les couleurs vives contrastent avec</i> <i>les couleurs ternes</i> <i>les tons chauds / les tons froids</i> <i>les tonalités claires / les tonalités foncées</i> <i>la lumière illumine ...</i> <i>l'opposition entre la lumière et l'homme</i> | |
|---|--|--|--|

el pintor {
ha representado...
ha imaginado...
ha expresado...
ha ilustrado ...
ha interpretado

le peintre {
a représenté
a imaginé
a exprimé
a illustré
a interprété

esta pintura {
me gusta
me encanta } por..., porque ...

j'aime cette peinture } à cause de ...
j'adore cette peinture } parce que ...

este cuadro me da la impresión de que ...
este cuadro me deja una impresión de ...
este cuadro me produce una impresión de ...

ce tableau me donne l'impression que ...
ce tableau me laisse une impression de...
ce tableau me produit une impression de...



este lienzo me (nos) impresiona
por ..., porque ...

cette toile m'(nous) impressionne à
cause de ..., parce que ...

esta obra me {
soñar
evadirme (nos)
(nos) permite } reflexionar

cette oeuvre me {
de rêver
(nos) permet } de m '(nous) évader
de réfléchir

esta pintura es una obra maestra

cette peinture est un chef-d'œuvre